



COURSE SYLLABUS
Methodology of Translation

Contact classes: 6 ECTS (= 60 contact classes); 3 ECTS Lecture (= 30 contact classes); 30 ECTS seminar (= 30 contact classes)

year, term: Year I/ term 1

Course type: Compulsory discipline

Curricular Course: Professional Master, Pragmatic Translation

Code of Ethics: The Tirana University Code of Ethics (Articles 4, 6, 7, 9)

SUMMARY AND LEARNING OUTCOMES:

Course Aims Equip students with theoretical and methodological tools to analyze translation challenges and practices. Enhance critical thinking and awareness of real-life translation issues, including strategies, methods, and quality assessment. Familiarize students with professional resources and diverse research areas in Translation Studies (e.g., text analysis, ethics, technology, terminology). Train students in research skills, including proposal writing, thesis development, and distinguishing between conceptual and empirical research. Prepare students for designing and writing a graduation thesis in Translation Studies.

Learning Outcomes

1. Develop a strong awareness of linguistic and cultural differences and the function of text types in various contexts.
2. Demonstrate advanced translation-related skills: language, analysis, IT, intercultural, thematic, and research.
3. Apply appropriate research methods and theories to translation projects and academic work.
4. Formulate hypotheses, research questions, and perform both quantitative and qualitative data analysis.
5. Gain the ability to write and structure a research thesis using correct referencing and methodology.